



Bildschirmdarstellung
horizontal



Bildschirmdarstellung
vertikal

Bedieneinheiten

CP-TOUCH



Für Laborabzugsregler EASYLAB und für Raum Zu- oder Abluftregler mit Raummanagementfunktion

Bedieneinheiten zur Anzeige von Betriebswerten, Bedienung von Funktionen und Signalisierung von Zuständen

- TFT-Touchdisplay mit einer Diagonale von 4,3" mit 480 × 272 Pixeln und einer Farbtiefe von 65k zur Anzeige und Bedienung aller Funktionen
- Touchdisplay mit Glasfront einfach zu reinigen und zu desifizieren
- Signalisierung der Betriebssicherheit von Laborabzügen nach EN 14175 oder eines Raums
- Anzeige von Istwerten, Sollwerten und Statusmeldungen
- Bedienung für Betriebsartvorgabe und bestimmte Funktionen
- Projektspezifischer Funktionsumfang mit konfigurierbarer Touchoberfläche
- 2 Bedieneinheiten je Laborabzugs- oder Raumregler möglich
- Integrierte Servicebuchse für Konfiguration und Diagnose
- Gehäuse optimiert für Montage auf Wand/Holwanddose
- Displaysprache in Deutsch und Englisch

Optionale Ausstattung und Zubehör

- Anzeige Stromausfall für Laborabzugsregler mit Erweiterungsmodul EM-TRF-USV
- Drahtlose Kommunikation zur Konfiguration mit Bluetooth-Modul BlueCON
- EasyConnect Konfigurationssoftware zur Einstellung von projektspezifischen Anzeigehalten und Funktionen

Allgemeine Informationen	2	Anwendung Laborabzugsregelung	11
Funktion	3	Anwendung Raumregelung	12
Technische Daten	7	Einbau und Inbetriebnahme	13
Ausschreibungstext	8	Legende	15
Bestellschlüssel	10		

Allgemeine Informationen

Anwendung

- Bedieneinheiten zur Anzeige und Bedienung der lufttechnischen Funktion eines Laborabzugs oder einer Raumregelung
- Anzeige von Istwerten, Sollwerten, Betriebszuständen und Funktionsanzeige auf großem Touchdisplay in Farbe
- Optische und akustische Signalisierung von Alarmen
- Vorgabe von Betriebsarten
- Bedienung von Beleuchtung, Fensterschließenrichtung oder Sonnenschutzsteuerung, ohne zusätzliche Installation und Verdrahtung

Bedieneinheit für Laborabzugsregelung

- Funktionsanzeige nach EN 14175
- Anschluss an Laborabzugsregler EASYLAB TCU3

Raumbedieneinheit

- Funktionsanzeige für die Volumenstrom- oder Druckregelung eines Raums
- Anschluss an Raumregler EASYLAB TCU3 oder TAM mit aktivierter Raummanagementfunktion

Varianten

4.3: Touchdisplay mit 4,3 Zoll Bildschirmdiagonale

Besondere Merkmale

- Ebene Glasfront mit sensitiver kapazitiver Berührungserkennung, leicht zu reinigen und desinfizieren
- Großflächige, 3-farbige Funktionsanzeige
- Bedienflächen und Funktionsumfang konfigurierbar
- Einfache Bedienung
- Freigegebene Funktionsflächen sichtbar, gesperrte Funktionsflächen unsichtbar
- Hohe Betriebssicherheit durch permanente Selbstüberwachung der Kommunikation zwischen Regler und Bedieneinheit
- Lisenen- und Wandmontage möglich: optimiert für Wandmontage

Bauteile und Eigenschaften

- Touchdisplay in Farbe, Bildschirmdiagonale je nach Variante
- Zur Darstellung und Bedienung sämtlicher Funktionen
- 3-farbige Darstellung Sicherheitsanzeige (grün, gelb, rot)
- Warnanzeige Frontschieberüberwachung
- 5 Funktionsgruppen mit darin enthaltenen konfigurierbaren Funktionen wie Ist- und Sollwertanzeige, Betriebsarten, Zusatzfunktionen, Einstellungen und Zeitprogramm
- Akustischer Signalgeber
- Integrierte Echtzeituhr beinhaltet einfaches Zeitprogramm für Betriebsartenumschaltung
- Anschlussbuchse für Regler EASYLAB
- Integrierte Servicebuchse zur Konfiguration und Diagnose des Reglers EASYLAB
- Drahtlose Kommunikation zur Konfiguration mit BluetoothModul BlueCON möglich
- Anschlussleitung 5 m im Lieferumfang enthalten
- Rechteckiges Gehäuse zum Aufbau und Anbau geeignet

Konstruktionsmerkmale

- Zweigeteiltes Gehäuse mit Grundplatte ermöglicht einfache Montage
- Einfacher Anschluss durch Steckverbindungen
- Einfacher Zugang zur Konfigurationsbuchse von außen am Bedienteil

Materialien und Oberflächen

- Gehäuse aus Kunststoff ABS UL-V0
- Gehäuse perlhellgrau/schwarz (RAL7035/RAL9005)
- Glasfront mit Touchdisplay in Farbe

Ergänzende Produkte

- EasyConnect: Konfigurationssoftware für Inbetriebnahme und Diagnose der Serie EASYLAB

Funktion

EASYPAC Bedieneinheit Typ CP-TOUCH

Die Bedieneinheit CP-TOUCH dient zur Anzeige und Bedienung der lufttechnischen und sicherheitstechnischen Funktionen eines Laborabzugs oder einer gesamten Raumregelung. Der Benutzer erhält Informationen über den Zustand des Laborabzugs oder Raums und kann verschiedene Betriebsarten und Funktionen schalten. Die Anzeige- und Bedienelemente im Einzelnen:

- Variante CP-TOUCH 4.3
 - Touchdisplay mit einer Diagonale von 4,3", einer Auflösung von 480 × 272 Pixeln und einer Farbtiefe von 65k
- Akustischer Alarmgeber
- 3-farbige Funktionsanzeige zeigt den sicheren Betrieb des Laborabzugs oder eines Raums
- Warnanzeige und Bereich für Meldungen
- Statusbereich zur Anzeige aktiver Funktionen
- 5 Funktionsgruppen mit darin enthalten konfigurierbaren Funktionen
 - Ist- und Sollwertanzeigen für aktuelle Werte
 - Betriebsarten
 - Zusatzfunktionen
 - Einstellungen wie Uhrzeit, Datum, Displayeinstellungen, Sprache
 - Zeitprogramm
- Mit Servicebuchse

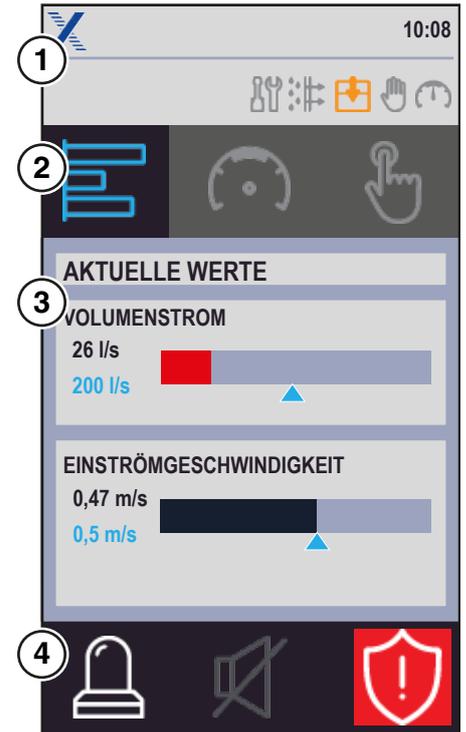
Der Funktionsumfang der Bedieneinheit kann mit der Konfigurationssoftware EasyConnect und teils direkt auf der CP-TOUCH an die projektspezifischen Anforderungen angepasst werden. Diese können je Laborabzug oder Raum auch unterschiedlich sein. Das Touchdisplay dient zur Anzeige und zur Bedienung. Die zur Verfügung stehenden Funktionen werden auf der Displayoberfläche durch entsprechende Symbole dargestellt. Der Benutzer wählt auf dem Touchdisplay die gewünschte Funktion wie z. B.

- Wahl der Betriebsart
- Steuerung automatischer Frontschieber
- Schalten der Abzugsbeleuchtung

Im Bereich der aktuellen Werte werden dem Nutzer Ist- und Sollwerte für Volumenstrom Einströmgeschwindigkeit oder am Raumregler der Raumdruck oder der Gesamtvolumenstrom Ab-/Zuluft angezeigt (nur wenn die notwendige Sensorik vorhanden ist). Darüber hinaus zeigt das Display auch Systemmeldungen und anstehende Alarmer und Meldungen an.

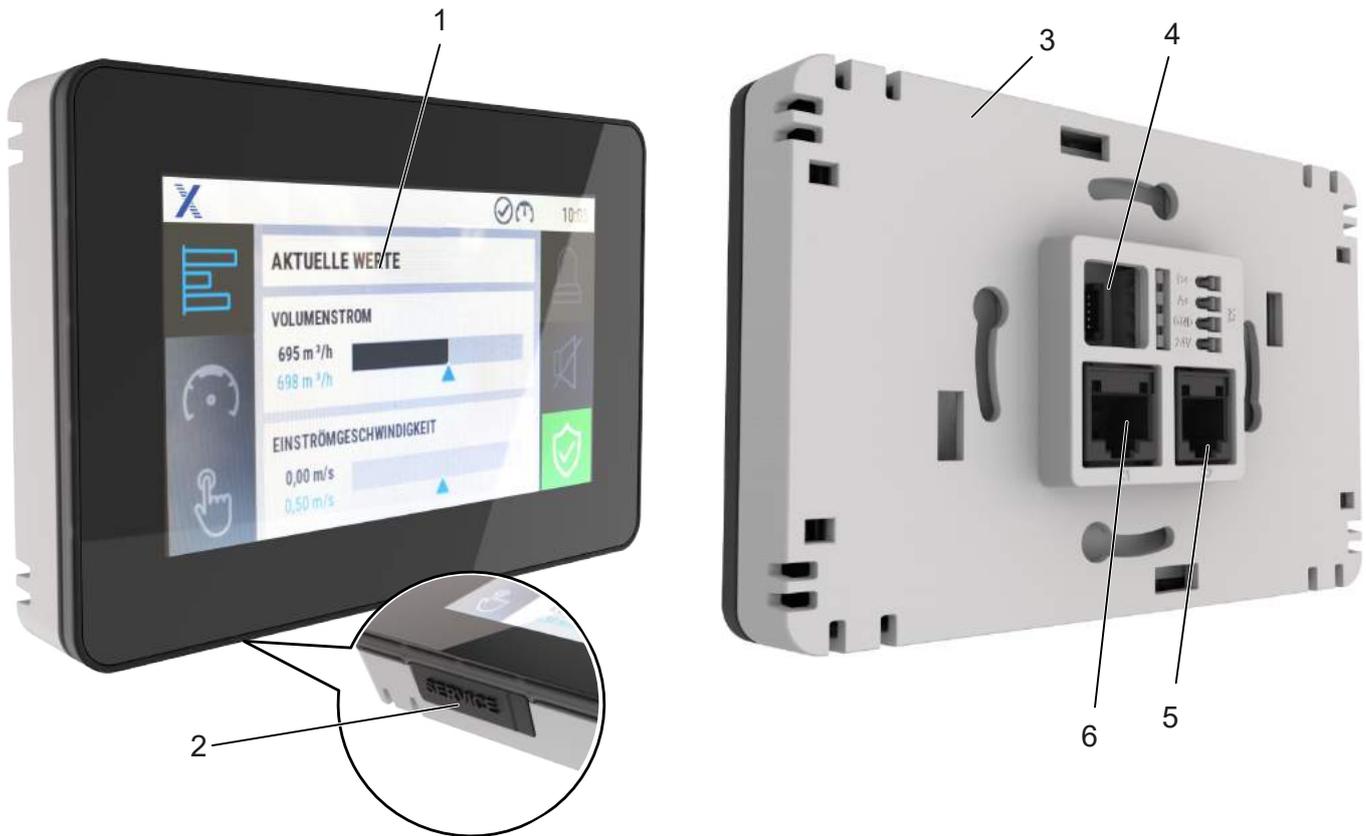
CP-TOUCH besitzt ebenfalls eine Echtzeituhr zur Anzeige der aktuellen Uhrzeit im Display. Diese Funktion ermöglicht zudem die Parametrierung eines Zeitprogramms mit einem Intervall von 7 Tagen. Damit lassen sich direkt auf der Bedieneinheit 5 Schaltpunkte je Tag mit den verfügbaren Betriebsarten einstellen.

CP-TOUCH, Ansicht und Bedienung



- 1 Statusbereich
- 2 Hauptmenü
- 3 Untermenü
- 4 Alarmbereich

Bedieneinheit CP-TOUCH-4.3, Vor- und Rückansicht



1 Touchdisplay 4,3"

2 Servicebuchse

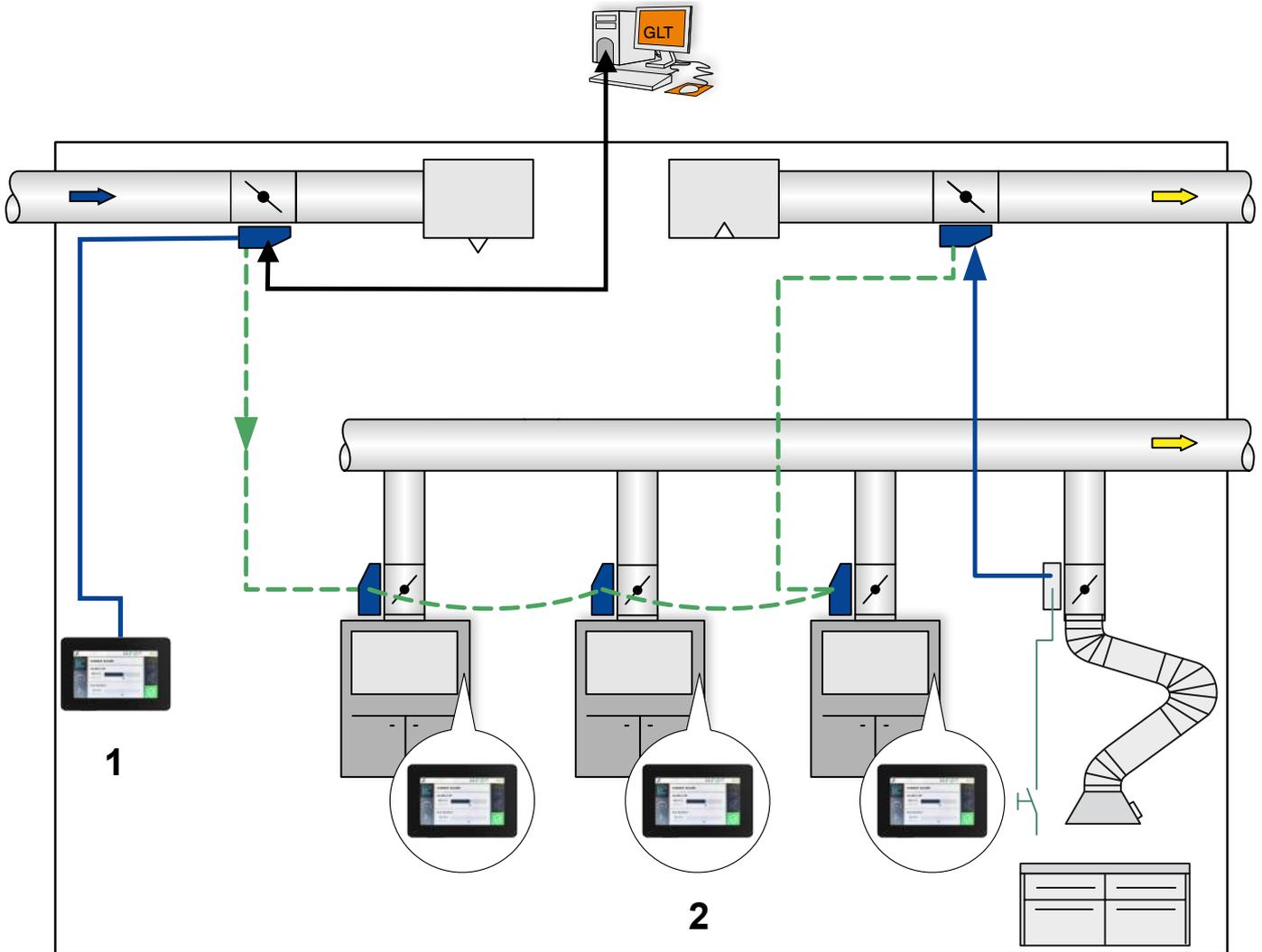
3 Gehäuseunterteil

4 Schnittstelle X3 (Wird nicht verwendet)

5 Schnittstelle X2 (Wird nicht verwendet)

6 Schnittstelle X1, für EASYLAB und TROX

Einsatzbereiche



Bedieneinheit CP-TOUCH zur Anzeige und Bedienung der lufttechnischen und sicherheitstechnischen Funktionen eines Laborabzugs oder einer gesamten Raumregelung.

Der Benutzer erhält Informationen über den Zustand des Laborabzugs oder des Raums und kann verschiedene Betriebsarten und Funktionen schalten.

1 Einsatzbereich als Raumbedieneinheit

2 Einsatzbereich als Laborzugsbedieneinheit

Technische Daten

Bedieneinheit CP-TOUCH-4.3

Bildschirmdiagonale	4,3"
Displayauflösung	480 × 272 Pixel
Displayfarbtiefe	65k
Versorgungsspannung	24 V DC vom Regler TCU3 oder Adaptermodul TAM
Anschlussleitung	Patchleitung Typ SF-UTP; 5m beiliegend; bis auf 40 m verlängerbar
Schutzklasse	III (Schutzkleinspannung)
Betriebstemperatur	10 – 50 °C
Schutzgrad	IP 20
Abmessungen	12,5 × 8,5 × 2 cm
akustischer Signalgeber	Beeper
Gehäusematerial	ABS UL/V0
Farbe	RAL9005/RAL7035
CE-Konformität	EMV Richtlinie 2014/30/EU RoHS Richtlinie
Gewicht	300 g

Ausschreibungstext

EASYLAB Bedieneinheit CP-TOUCH mit adaptivem 4,3"-Touchdisplay für einen EASYLAB Raum oder Laborabzug, mit konfigurierbarem Funktionsumfang der angezeigten und bedienbaren Funktionen. Selbsttätige Umschaltung der Funktion in Verbindung mit dem Regler.

Besondere Merkmale

Als Raumbedieneinheit:

Konfigurierbare, optische und akustische Signalisierung der Betriebssicherheit des Raums mit bis zu 24 EASYLAB Reglern

- Großflächige 3-farbige Anzeigefläche in Grün, Gelb, Rot
- Optische und akustische Signalisierung der Betriebssicherheit des Raums bei Raumdruck- und Volumenstromregelung individuell konfigurierbar:
 - Überwachung Raumdruck
 - Überwachung Überschreitung Gesamtabluft Raum, beim abluftgeführten System
 - Überwachung Unterschreitung Mindestabluft Raum nach DIN 1946, Teil 7, beim abluftgeführten System
 - Sammelalarm Raum, individuell konfigurierbar auf Regler EASYLAB

Aktivierbare Funktionstasten für folgende Raumsteuerungsfunktionen:

- Betriebsartvorgabe für bis zu 24 Regler EASYLAB im Raum ohne zusätzlichen Verdrahtungsaufwand
- Standardvolumenstrom aktivieren
- Erhöhten Volumenstrom aktivieren
- Reduzierten Volumenstrom aktivieren
- Absperrung aktivieren
- Handmodus (Betriebsartvorgabe priorisieren)
- Beleuchtung ein-/ausschalten
- Ansteuerung AUF/AB einer bauseitigen Jalousie über Schaltkontakte
- Quittierung akustischer Alarm

Zustandsanzeigen im Klartext in verschiedenen Landessprachen oder als Symbol:

- Aktuelle Raumbetriebsart
- Gesamtabluft Raum mit Soll- und Istwert (optional)
- Raumdruck mit Soll- und Istwert (optional)
- System- und Gerätestörungen werden in Alarmliste angezeigt (eindeutiger Code mit Klartext)
- Spannungsausfallanzeige (nur mit Erweiterungsmodul EM-TRF-USV am Regler EASYLAB)

Als Laborabzugsbedieneinheit:

Optische und akustische Signalisierung der Betriebssicherheit des Laborabzugs nach DIN EN 14175

- Großflächige 3-farbige Anzeigefläche in Grün, Gelb, Rot
- Mit zusätzlicher Warnanzeige Frontschieber oberhalb der größten variablen Arbeitsöffnung nach DIN EN 14175

Aktivierbare Funktionen Laborabzug:

- Standardvolumenstrom aktivieren
- Erhöhten Volumenstrom aktivieren
- Reduzierten Volumenstrom aktivieren
- Absperrung aktivieren
- Fensterschließeinrichtung ansteuern AUF/ZU
- Laborabzugsbeleuchtung ein-/ausschalten
- Handmodus (Betriebsartvorgabe priorisieren)
- Quittierung akustischer Alarm

Zustandsanzeigen im Klartext in verschiedenen Landessprachen oder als Symbol:

- Serviceintervall abgelaufen (optional aktivierbar)
- System- und Gerätestörungen werden in Alarmliste angezeigt (eindeutiger Code mit Klartext)
- Spannungsausfall (nur mit Erweiterungsmodul EM-TRF-USV am Regler EASYLAB)
- Entrauchungsfunktion aktiviert
- Wäscherfreigabe und Wäscher in Funktion
- Gerätestörungen (eindeutiger Code mit Klartext)
- Anzeige der aktuellen Einströmgeschwindigkeit an Abzügen (optional verfügbar an Laborabzügen mit Einströmsensor)
- Anzeige des aktuellen Volumenstroms des Abzuges
- Anzeige Überschreitung der Gleichzeitigkeitsgrenze wenn der Abzug durch diese beeinflusst wird
- Abzugsübertemperatur für Hochtemperaturabzüge nach EN14175, gemessen mit optionalem Temperatursensor als Zubehör

Allgemeine Merkmale

- 4,3"-Touchdisplay (LCD) in Farbe, mit 480 × 272 Pixeln und einer Farbtiefe von mindestens 65k
- Front aus Glas
- Gehäuse Kunststoff ABS UL94-V0
- Displayhelligkeit einstellbar
- Automatisches Abdimmen zeitlich einstellbar
- Funktionsumfang variabel anpassbar:
 - Konfigurierte Bedienelemente werden sichtbar
 - Gesperrte Bedienelemente werden ausgeblendet
 - Ist- und Sollwertanzeigen können am Display ein- und ausgeblendet werden
- Permanente Selbstüberwachung der Kommunikation zwischen Regler und Bedieneinheit
- Integriertes Zeitprogramm zur automatisierten Umschaltung der Betriebsarten im Raum oder am Laborabzug mit 7 Tagen und 5 Schaltpunkten je Tag
- Integrierte Servicebuchse zur Konfiguration und Diagnose der Basiskomponente EASYLAB
- Vorbereitet für den Anschluss des TROX Bluetooth-Moduls BlueCON zur drahtlosen Konfiguration
- 2 Bedieneinheiten CP-TOUCH können gleichzeitig an einen EASYLAB Laborabzugsregler bzw. Regler mit aktivierter Raummanagementfunktion (RMF) angeschlossen werden
- Vorbereitet für den Einbau/Aufbau an einer Wand
- Konfektionierte Anschlussleitung, Länge 5 m, bis 40 m erweiterbar
- Spannungsversorgung 24 V DC durch die Anschlussleitung vom Regler TCU3
- Schutzart IP 20

Fabrikat der Planung: TROX GmbH

Serie: CP-TOUCH

Variante 4.3



Bestellschlüssel

CP-TOUCH – 4.3

| |
1 2

1 Serie
CP-TOUCH Touch-Bedieneinheit

2 Variante
4.3 Bildschirmdiagonale von 4,3"

Bestellbeispiel: CP-TOUCH-4.3

Serie

CP-TOUCH

Variante

Bildschirmdiagonale von 4,3"

Anwendung Laborabzugsregelung

Anwendung

- Anzeige und Bedienung der lufttechnischen Funktion von Laborabzügen
- Funktionsanzeige nach EN 14175
- Anschluss an Laborabzugsregler EASYLAB TCU3
- 2 Bedieneinheiten je Laborabzugsregler möglich, beispielsweise für Durchreicheabzüge

Funktionen

- Signalisierung der Betriebssicherheit für einen Laborabzug nach EN 14175
- Überwachung der maximalen Öffnungshöhe des Frontschiebers nach EN14175

Mögliche Anzeigen

- Volumenstromsollwert und -istwert
- Einströmgeschwindigkeit Sollwert und Istwert (Laborabzüge mit Einströmsensor, Gerätefunktion FH-VS und FH-VD)
- Gleichzeitigkeitsgrenze überschritten
- Serviceintervall abgelaufen
- Stromausfall (Regler EASYLAB mit Erweiterungsmodul EM-TRF-USV)
- Entrauchungsfunktion
- Abzugsübertemperatur für Hochtemperaturabzüge nach EN14175, gemessen mit optionalem Temperatursensor als Zubehör

Konfigurierbare Funktionen

- Betriebsarten
- Beleuchtungssteuerung
- Bedienung einer Fensterschließeinrichtung
- Echtzeituhr für Zeitprogramm mit einem Intervall von 7 Tagen: je Tag 5 Schaltpunkte für Laborabzugsbetriebsarten

Betriebsarten

- Standardvolumenstrom (Tagbetrieb)
- Erhöhter Volumenstrom (Notbetrieb)
- Reduzierter Volumenstrom (Nachtbetrieb)
- Absperrung (Nachtbetrieb, Anlagenabschaltung)
- Handmodus (dauerhafte Übersteuerung zentraler Vorgaben)
- Erhöhter Volumenstrom und Handbetrieb ebenfalls zeitlich begrenzt

Funktionsanzeige

Der Laborabzugsregler überwacht den Volumenstrom und gegebenenfalls zusätzlich die Einströmgeschwindigkeit. Eine relevante Abweichung wird von der 3-farbigen Funktionsanzeige übermittelt. Ein zu niedriger Volumenstrom führt zusätzlich zu einer akustischen Alarmierung.

- Grün: sicherer Betrieb bei regeltem Volumenstrom
- Rot: Alarm, Volumenstrom zu niedrig
- Gelb: Hinweis, Volumenstrom zu hoch

Anwendung Raumregelung

Anwendung

- Anzeige und Bedienung der lufttechnischen Funktion einer Raumregelung mit bis zu 24 EASYLAB Reglern TCU3
- Anschluss an Regler EASYLAB oder Adaptermodul TAM mit aktivierter Raummanagementfunktion
- Raumbedieneinheit ist Hauptbestandteil des übergreifenden Raumbetriebsartenkonzepts im EASYLAB System
- 2 Raumbedieneinheiten je Raumregler möglich, beispielsweise an 2 Eingangstüren eines größeren Laborraums
- Signalisierung von Betriebszuständen der konfigurierten Raumfunktionen

Überwachung

- Unterschreitung der Mindestraumabluft
- Überschreitung der Gesamtraumabluft
- Über- und Unterschreiten des Raumdrucksollwerts
- Konfigurierbarer Sammelalarm (Volumenstromabweichungen, Hardwarestörungen) für alle Regler im Raum mögliche Textanzeigen
- Raumbetriebsart: Gesamtraumabluft Sollwert und -Istwert (konfigurierbar)
- System- und Gerätestörungen
- Stromausfall (Regler EASYLAB mit Erweiterungsmodul EM-TRF-USV)
- Gleichzeitigkeitsgrenze überschritten oder Gleichzeitigkeitsregelung aktiv (optional)

Konfigurierbare Funktionen

- Schalten der Betriebsart für alle Regler im Raum, ohne zusätzlichen Verdrahtungsaufwand
 - Standardvolumenstrom (Tagbetrieb)
 - Erhöhter Volumenstrom (Notbetrieb)
 - Reduzierter Volumenstrom (Nachtbetrieb)
 - Absperrung (Nachtbetrieb, Anlagenabschaltung)
 - Handmodus (dauerhafte Übersteuerung zentraler Vorgaben)
 - Erhöhter Volumenstrom und Handbetrieb sind auch zeitlich begrenzt
- Beleuchtung ein-/ausschalten
- Ansteuerung einer kundenseitigen Sonnenschutzsteuerung+
- Echtzeituhr für Zeitprogramm mit einem Intervall von 7 Tagen: je Tag 5 Schaltpunkte für Raumbetriebsarten

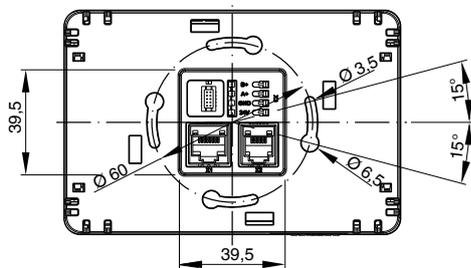
Die Raumbedieneinheit signalisiert – abhängig von Regelkonzept und Konfiguration – die Einhaltung der Gesamtvolumenströme oder Druckverhältnisse für einen mit bis zu 24 EASYLAB Reglern ausgestatteten Raum. Unzulässige Abweichungen werden an der 3-farbigen Funktionsanzeige angezeigt. Die akustische Alarmierung ist optional. Mit dem individuell konfigurierbaren Sammelalarm werden Störungen eines Reglers an der Raumbedieneinheit signalisiert. Der Datenaustausch unter den Reglern erfolgt durch die Kommunikationsleitung des EASYLAB Systems.

Einbau und Inbetriebnahme

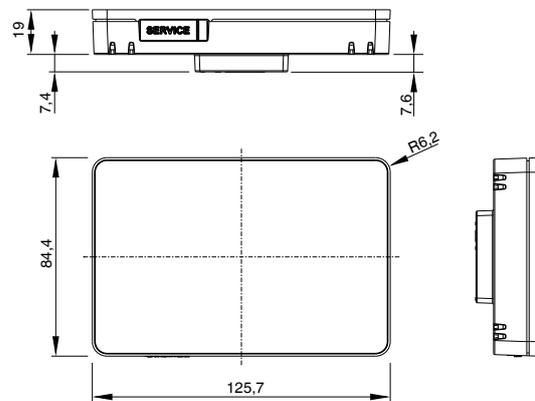
Einbau und Inbetriebnahme

- Montage am Laborabzug, an rechter oder linker Lisene, oberhalb oder unterhalb des Frontschiebers
- Wand- oder Möbelmontage, auch direkt auf Installations- oder Hohlwanddosen
- Anschlussleitung am EASYLAB Regler TCU3 (Laborabzug oder Raumregler mit aktivierter RMF) oder TAM mit aktivierter RMF und der Bedieneinheit anschließen
- Bedieneinheit wird automatisch vom Regler erkannt und unterstützt
- An Bedieneinheit CP-TOUCH das anzuzeigende Produkt auswählen
- Projektspezifische Anpassungen des Funktionsumfangs sind mit der Konfigurationssoftware EasyConnect möglich
- Anschluss an TCU3
- Verbindung mit PC und EasyConnect (Kabel und Bluetooth)
- Konfiguration am Display
- Konfiguration in EasyConnect

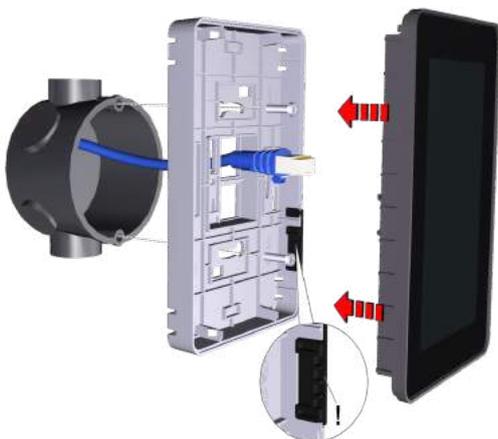
Grundplatte/Bohrbild



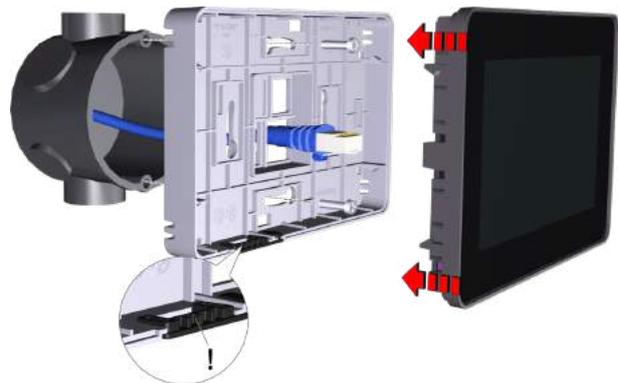
Maße



Montagebeispiel vertikal



Montagebeispiel horizontal



CP-TOUCH



Konfigurationssoftware EasyConnect



CP-TOUCH Anschluss an EASYLAB Regler



Konfigurationsanschluss



Anschluss Regler TCU3 oder Adaptermodul TAM: CP-TOUCH mit Buchse ① oder ② verbinden. Die verbleibende Buchse ist für eine 2. Bedieneinheit vorgesehen.

Stecker nicht im Lieferumfang CP-TOUCH enthalten. Innerhalb Lieferumfang Paket EASYConnect: Anschlussleitung und USB-Adapter.

Legende

Laborabzugsregler EASYLAB TCU3

An das Grundgerät montierte elektronische Einheit zur Regelung des Volumenstroms, Kanaldrucks oder Raumdrucks im Bereich von höchsten regelungstechnische Ansprüchen – beispielsweise Laboratorien, Reinräumen, Krankenzimmern und Büros.

TAM

Dient als Erweiterung von Ein- und Ausgängen im System sowie als Schnittstelle zwischen Laborabzügen und der Gebäudeleittechnik bei Nichtvorhandensein eines EASYLAB Raumreglers.

FMS

Elektronische, selbsttätige Überwachungseinrichtung für Laborabzüge.

EasyConnect

Konfigurationssoftware für die Inbetriebnahme von EASYLAB, TAM und FMS.

BlueCON

Bluetooth-Adaptermodul für drahtlose Verbindung zwischen Software Easy Connect und EASYLAB, TAM und FMS.

EN 14175

Europäische Norm; definiert die Anforderungen an Laborabzüge.

DIN 1946 T7

Deutsche Norm; beschreibt die lufttechnischen Anforderungen an einen Laborraum.

EM-TRF

Erweiterungsmodul zum Anschluss des EASYLAB Reglers an 230-V-Netz.

EM-TRF-USV

Erweiterungsmodul zum Anschluss des EASYLAB Reglers an 230-V-Netz einschließlich einer unterbrechungsfreien Stromversorgung.

Wäscherfunktion

Reinigung der kontaminierten Abluft (beispielsweise durch Säure) durch Auswaschen und anschließende Neutralisierung.

Frontschieber

Höhenverstellbare Schutzscheibe, die den Laborabzugsinnenraum vom Bediener trennt.

RMF (Raum-Management-Funktion)

TROX Software-Option für TAM und Raumregler Zu- und Abluft, um Funktionen für den gesamten Raum umzusetzen. Damit erfolgt ein Zusammenspiel zwischen Raumzuluft, Raumabluft und bis zu 24 EASYLAB Laborabzugsreglern.

Fensterschließeinrichtung

Öffnet und schließt den Frontschieber eines Laborabzugs über einen elektrischen Antrieb.

Entrauchungsfunktion

Wird über einen optionalen Rauchmelder im Abzug Rauch detektiert, fährt der EASYLAB Laborabzugsregler je nach Konfiguration in die Offen- oder Geschlossen-Stellung.